

高级翻译学院 2017 年硕士研究生招生考试复试工作实施方案

一、指导思想

2017 年硕士研究生招生录取工作要贯彻落实党的十八大和十八届二中、三中全会精神以及《教育改革发

二、复试原则

1. 坚持科学选拔。积极探索并遵循高层次专业人才选拔规律，采用多样化方式，提高选拔质量确保生源质量。
2. 坚持公平公正。推进信息公开，做到政策透明、程序公正、结果公开、监督机制健全，维护考生的合法权益。
3. 坚持全面考察。在对考生能力全面考察的基础上，突出对专业素质、实践能力及创新精神等方面的考核。
4. 坚持客观评价。笔译阅卷主观性较强，采取两名教师同时评阅、外教参与的形式，提高评价的客观性。面试部分由组长统一评价原则，评价过程中教师背靠背打分，不互相影响。
5. 坚持以人为本，提高复试管理服务水平，加强考试资格审查增强服务意识，提高管理水平。

三、工作程序及流程

1. 成立复试工作领导小组，传达我校 2017 年研究生复试和录取工作会议精神，并且制定具体复试工作计划。
2. 复试前审核复试人员资格：请参加复试的考生于 3 月 22 日到学生活动中心二楼招生办公室报到进行资格审查，审查不合格的考生不能参加复试。
3. 考生 3 月 22 日 9:00-17:00 在西安外国语大学长安校区大学生活动中心二楼多功能厅进行资格审查。
4. 3 月 23 日进行专业笔试，24 日进行综合面试。

	英语笔译方向	英语口语方向
笔 试	汉英笔译 时间：3 月 23 日 9:00-12:00 地点：实验楼 A 区 306	听力复述 时间：3 月 23 日早 8:00-10:00 地点：实验楼 B 区 408
面 试	时间：3 月 24 日 8: 30-12:30, 13: 30 - 17:30 地点：教学楼 F 区（511、514、515、516） 备注：8:00 全体考生在教学楼 E 区 504A 集合分配考场。	

5. 3 月 24 日同时组织阅卷，完成成绩登记。
6. 3 月 28 日中午 12 点前完成统计工作，将复试结果上报招办。

四、工作要求

1. 所有考务人员必须参加考务会议，并接受相关培训。
2. 考务人员须按会议部署，准时达到工作地点。
3. 考务人员须严格遵守有关纪律。

五、工作纪律

招生管理部门及工作人员要严格遵守招生考试纪律。严禁泄露工作机密；严禁私自在招生、考试现场接待私人来访；严禁私自携带有关招生、考试资料离开现场；严禁私自传播未经公开的招生、考试信息；严禁超越工作权限的个人行为。不得以权谋私，向考生或考生家长许愿；不得泄露试题、考场舞弊；不得涂改考卷或伪造、涂改考生档案材料；不得接受考生或考生家长的现金、贵重物品、有价证券、支付凭证和宴请。

实行现场办公制度。考试、招生录取期间，学院领导小组进驻考试、招生录取现场，履行职责，开展工作。

实行回避制度。凡有直系亲属参加招生考试的监察工作人员，招生、考试工作人员，应主动申请回避，不得参加监察工作和招生、考试工作。

六、成绩计算

1. 2017 年全国硕士研究生招生考试考生进入复试的初试成绩要求为 345 分，参考报考学生初试成绩，2017 年高翻学院英语笔译和英语口译复试分数线均为 352 分。
2. 复试内容包括专业笔试和综合面试，总成绩 200 分。其中专业笔试满分 100 分，综合面试满分 100 分。综合面试每位考生不低于 20 分钟，综合面试成绩为复试小组成员给分的平均分。复试单科成绩低于 60 分者，视为复试不合格，不予录取。
3. 思想政治考核。学院在综合面试中对考生进行业务能力考查和思想政治考核，并在《2017 研究生入学考试复试思想政治考核表》中就考生思想政治表现进行评价和等级评定。成绩分为：合格和不合格，不合格不予录取。
4. 成绩计算方法：
总成绩计算办法执行《西安外国语大学 2017 年硕士研究生复试录取工作办法》中的规定。

七、考试内容及评判标准

1. 汉英笔译（英语笔译方向）（100 分）

该科目考查考生的英语基本功，汉英笔译的基本技巧和能力。要求翻译有关我国国情、经济发展、文化背景以及风土人情等方面的文章。要求译文表达准确，流畅，能恰当使用翻译策略和技巧。翻译速度每小时 300 汉字左右。

2. 听力复述（英语口译方向）（100 分）

该科目考查学生用译语语言复述源语核心信息的能力。内容围绕政治、经济、文化、教育、科普、社会生活等方面的主题。要求尽可能准确，不改变原文内容。

3. 面试（英语口/笔译方向）（100 分）

面试的考核形式分为三个部分，重点考察考生的语言功底、个人素质、沟通能力、百科知识、认知技能，具体包括：

笔译方向：

1) 英汉双向视译

2) 话题演讲

口译方向:

1) 中文提问

2) 英语朗读

3) 短交传

3) 话题演讲

八、联系方式

电话: 029-85319384, 85319025

邮箱: mti@xisu.deu.cn, 1137138966@qq.com

高级翻译学院
2017年3月21日